

**ЕЖЕНЕДЕЛЬ-  
КАВКАЗСКІЙ  
ЯЗЫКОВЪДНІЕ, ГЕОГРАФІЯ,  
ВОЕННАЯ ЖИЗНЬ И ПОЛИТИКА**

**ВОЕННЫЙ**

**ПЕРЕВОДНИКЪ  
НАЯ ГАЗЕТА  
БЛИЖНЯГО ВОСТОКА**



30 апрѣля 1911 г.

№ 16-й.

**ПОДПИСНАЯ ЦѢНА**

съ доставкой и пересылкой

НА ГОДЪ . . . . . 3 руб. —  
НА ПОЛГОДА . . . 1 руб. 80 коп.

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ: Тифлисъ, Кирпичный пер.  
(по ул. Бѣлинскаго) № 11.  
Редакція открыта ежедневно отъ 5 до 7 ч. вечера.

**Къ свѣдѣнію корреспондентовъ и подписчиковъ:**

1) Малый размѣръ газеты не позволяет печатать длинныя корреспонденціи;  
2) Для полученія личнаго отвѣта на вопросы необходимо прилагать 7-ми коп. марку.

**ЦѢЛЬ:** 1) послѣдовательными краткими уроками содѣйствовать распространенію среди войскъ Кавказскаго военнаго округа элементарныхъ познаній по турецкому и персидскому языкамъ;  
2) постоянными систематическими указаніями на схематической картѣ различныхъ пунктовъ и мѣстностей, представляющихъ въ томъ или другомъ отношеніи интересъ для военнаго читателя, а также короткими статьями географическаго содержанія, — поддерживать среди войскъ знанія по географіи Кавказа, Турціи и Персіи;  
3) знакомить читателей съ военною жизнью современныхъ турецкой и персидской армій;  
4) передавать политическія свѣдѣнія изъ иностранной литературы и  
5) посредствомъ вопросовъ, отвѣтовъ и корреспонденцій дать возможность каждому читателю получать разъясненія по интересующему его предмету въ предѣлахъ указанной выше программы

Отдѣльный номеръ продается въ редакціи по 5 коп.

Подписка на 1911 годъ продолжается

новымъ подписчикамъ высылаются все вышедшіе уже номера.

**Привѣтъ нашему собрату**

Вышелъ въ свѣтъ первый выпускъ „Вѣстника Ташкентской Офицерской школы восточныхъ языковъ“ (при штабѣ Ташкентскаго военнаго округа) и приложение къ нему \*)

Изданіе это предпринято учредителями-сотрудниками: И. Д. Ягелло, Н. П. Остроумовымъ, А. А. Семеновымъ, И. А. Ратъ, Н. Н. Стромиловымъ и др.

Первое время „Вѣстникъ“ и приложения къ нему будутъ выходить по мѣрѣ накопленія матеріала и изысканія средствъ, а въ будущемъ изданіе будетъ періодическимъ.

Въ началѣ приложения помѣщено письмо къ восточникамъ, которое начинается такъ:

„Вступая въ болѣе близкое общеніе, на сколько это удастся, при помощи настоящаго скромнаго изданія съ людьми идейно объединенными дѣломъ изученія Востока, хочется подать ободряющій голосъ тѣмъ изъ нихъ, — а такихъ не мало, — которые, посвятивъ много времени и тяжелаго труда на любимое дѣло, приуныли, не встрѣчая не только поддержки, но даже сочувствія и пониманія со стороны общества къ любимому ими дѣлу, а также и тѣмъ молодымъ силамъ, у которыхъ при видѣ печальной участи старшихъ коллегъ, не хватаетъ смѣлости, чтобы твердо взяться за тяжелый и неблагодарный, но заманчивыи по идеѣ трудъ восточника“.

Въ предисловіи же самого „Вѣстника“ редакція такъ опредѣляетъ цѣль изданія: а) запечатлѣніе жизни школы; б) объединеніе всѣхъ лицъ, прикосновенныхъ къ дѣлу, на почвѣ изученія восточныхъ языковъ и научныхъ предметовъ, преподаваемыхъ въ школѣ, и примѣненія ихъ на практикѣ; в) содѣйствіе изданію отдѣльныхъ трудовъ восточниковъ и г) распространеніе свѣдѣній о школѣ и Востокѣ среди войскъ Округа.

Въ этомъ выпускѣ помѣщена краткая историческая справка о школѣ, со спискомъ офицеровъ,

окончившихъ курсы языка индустани и мѣстныхъ языковъ въ г.г. Ташкентѣ и Асхабадѣ, съ 1897 по 1909 годъ (всего 66 человекъ). Въ приложеніе вошли работы восточниковъ, состоящія изъ переводовъ съ восточныхъ и европейскихъ языковъ.

Привѣтствуя выходъ этого новаго спеціальнаго изданія, мы желаемъ ему отъ всей души, прежде всего, полнаго единенія и согласія между его сотрудниками, а затѣмъ — сочувствія со стороны общества.

**Турецкій языкъ.**

Указанныя намъ ошибки и опечатки.

**Урокъ 9-й:**

- 4) Есть-ли въ городѣ казармы? — *шехрде кышлалар вар-мы* (было: „шехринде кышлалари“)?
- 7) Сколько въ немъ постоянныхъ дворовъ? — *кач ханлар вар* (было: „ханлар“)?
- 8) Вода въ городѣ своя или приведенная? — *шехрде су йерли-ми дыр, яход гетирлимиш-ми дыр* (было: „су махсуси-ми дыр, гетильмиш-ми дыр“)?
- 10) Какъ толсты стѣны? — *диванлары не кадар калын-дыр* (было: „гениш дыр“)?

**Урокъ 10-й:**

- 8) Проходить-ли дорога по косоугру? — *дагын трафындан йол гечер-ми* (было: „этрафына“)?
- 12) Можно-ли обойти ущелье? — *богазын трафындан идиллир-ми* (было: „гедиллир-ми“)?

**Персидскій языкъ.**

Опечатка въ № 15 (ур. 6, п. 11): „бех“; слѣдуетъ: „беа“.

Указанныя намъ ошибки и опечатки.

**Урокъ 8-й.**

- 4) Прямо-ли надо итти? — *раст баед рэфт* (было: „ру-бэ-ру“)?
- 7) Назадъ-ли надо итти? — *акаб баед рэфт* (было: „бе пунт“)?
- 8) Иди впереди меня — *джилов-и-мен беруу* (было: „пиш-и-мен“).

**Урокъ 9-й:**

- 3) Назови только мѣсто — *фажат исми-джара беруу* (было: „есме джа“).
- 9) Какъ это называется? — *исми ин чист* (было пропущено „это“)?

**Урокъ 10-й.**

- 5) Направо пойдѣмъ? — *десте раст беревим* (было: „беревем“)?
- 6) Налѣво пойдѣмъ? — *десте чпн беревим* (было: „беревем“)?
- 7) Назадъ пойдѣмъ? — *бергердим* (было: пропущено „пойдѣмъ“; „бергердем“)?
- 8) Можно-ли мнѣ проѣхать туда верхомъ? — *айя бе онджа севаре мумкин эт ке беревем* (было пропущено „мнѣ“)?
- 10) Можно-ли мнѣ проѣхать туда на арбѣ? — *айя бе онджа ба эрраде мумкин эт ке беревем* (было пропущено „мнѣ“)?
- 12) Двѣ арбы рядомъ проѣдутъ-ли? — *айя ду дучерхэ эз нем мигуэрэнд* (была опечатка: „мигочаренд“)?

\*) Цѣна: выпуска — 20 к.; приложения къ нему — 50 коп. [съ пересылкой 25 к. и 60 коп.].

## Географія.

### Описание большого тракта Эрзерумъ—Трапезонда (по сочинению Х. Ф. Б. Линча).

Отъ Эрзерума до ближайшаго пункта на Черномъ морѣ, близъ Ризы, по прямой линіи, около 133 версты, а до Трапезонды—172 версты. Но по большому тракту разстояніе отъ Эрзерума до Трапезонды равняется около 300 верстъ. Генералъ Чарльзъ Уильсонъ (составитель замѣчательнаго путеводителя по Малой Азии, изд. 1895 г.) считаетъ это разстояніе въ  $300\frac{2}{3}$  версты. По другимъ даннымъ оно равняется  $296\frac{1}{2}$  верстамъ. Оцѣнка самого г. Линча, основанная на тщательномъ измѣреніи шагами и временемъ, дала цифру  $301\frac{1}{3}$ . Съ теченіемъ времени полотно дороги мѣстами подверглось измѣненію, а потому сохранившіеся отчасти верстовые столбы не соотвѣтствуютъ въ настоящее время дѣйствительнымъ разстояніямъ.

Большая разница между разстояніями по прямой линіи и по большому тракту зависитъ отъ значительной высоты горнаго массива къ сѣверу отъ Эрзерумской равнины и еще болѣе отъ цѣлой сѣти хребтовъ и ущелій, лежащихъ между городомъ Байбуртомъ и морскимъ побережемъ.

Турецкое правительство въ 70-хъ годахъ, подъ руководствомъ французскихъ инженеровъ построило великолѣпное шоссе черезъ эту страну. Но какова бы ни была его цѣнность въ военное время, ему не удалось въ значительной степени измѣнить существующій съ незапамятныхъ временъ способъ передвиженія. Колесное сообщеніе между конечными пунктами ведется только лѣтомъ, зимой же этотъ путь можно пробѣхать на санихъ. Но верблюды, мулы и выючная лошадь до сихъ поръ составляютъ главное средство для перевозки товаровъ, и караваны еще не вышли изъ употребленія.

Въ зимнее время путешественнику нужно опасаться сѣжныхъ буряновъ, дѣлающихъ переходъ черезъ Копскій перевалъ очень опаснымъ. Имя этого перевала произносится съ нѣкоторымъ ужасомъ на базарахъ и въ кофейняхъ Эрзерума. Каждая зима приноситъ съ собою цѣлый рядъ несчастій съ людьми и животными, похороненными жи-

телями на этихъ холодныхъ высотахъ. И не легко, дождавшись въ городѣ благоприятнаго случая, совершить этотъ переѣздъ изъ Эрзерума въ одинъ день.

Копъ расположенъ около 60 верстъ къ западу отъ Эрзерума, и горный хребетъ, на которомъ онъ лежитъ—барьеръ, возвышающійся къ сѣверу отъ этого города,—едва-ли можетъ быть перейденъ въ какомъ-нибудь болѣе близкомъ пунктѣ, покуда онъ покрытъ снѣгомъ. Потому что при данной широтѣ и абсолютной высотѣ перевала только непрерывное слѣдованіе каравановъ по этому пути дѣлаетъ его доступнымъ въ теченіе всего года. Караваны избрали себѣ путь черезъ Копъ, и путешественнику остается примириться съ этимъ выборомъ.

Изъ Эрзерума шоссе направляется къ селенію Илджа, съ подземными домами у подножія западнаго мыса, близъ нѣсколькихъ горячихъ источниковъ. Лѣтняя дорога въ Эрзинджанъ недалеко отъ Эрзерума сворачиваетъ на западъ. Видъ черезъ равнину вдоль вершины сѣвернаго барьера простирается отъ Деве-Бойну и отдаленныхъ высотъ Каргабазара до горы Копъ на западѣ. Среди окружающихъ высотъ выдѣляется нѣсколько отдѣльныхъ вершинъ: прекрасный конусъ Шейджикъ къ сѣверо-западу отъ Эрзерума, Ахбаба съ очертаніемъ въ видѣ пѣтушьяго гребня и симметричный пикъ Джержень. Послѣднимъ звеномъ этой цѣпи является широкоплечій, съ плоской вершиной массивъ горы Копъ, подъ которой находится перевалъ.

Близъ Илджи путь пересѣкаетъ теплую рѣчку, которая далѣе идетъ вдоль шоссе, по правую сторону его. Черезъ  $3\frac{1}{2}$  часа ѣзды отъ Эрзерума дорога подходит къ тому мѣсту, гдѣ р. Кара-су входитъ въ ущелье. Обогнувъ низкій отрогъ, за которыми слѣдуютъ небольшія округлыя возвышенности, дорога идетъ внизъ по долинѣ между этими холмами и сѣвернымъ барьеромъ. Черезъ  $4\frac{1}{2}$  часа ѣзды отъ Эрзерума дорога проходитъ мимо одинокой станціи Лени Ханъ, а еще черезъ часъ отъ дороги отдѣляется вѣтвь и направляется черезъ холмы къ Эрзинджану. Послѣ того, черезъ полчаса ѣзды, дорога проходитъ черезъ устье широкой боковой долины, по которой съ шумомъ пробѣгаетъ довольно значительная рѣчка. Она стекаетъ

съ сѣверныхъ горъ и называется Серчеме-чай. Ниже слиянія ея съ Кара-су, соединенныя воды извѣстны подъ названіемъ Фрата или Фррага. Если проѣзжаешь зимою, то нѣвольно приходится удивляться, когда видишь, какъ быстро совершается слияніе этой свободной отъ льда рѣчки съ водами скрытаго Кара-Су. Спустившись ко дну долины, быстрый потокъ ея вливается въ то же русло, въ которомъ дремлетъ Кара-Су; но онъ не погружается подъ его ледяной покровъ, а бѣжитъ рядомъ съ нимъ, подтачивая сбоку его ледяные края. Когда дорога, нѣсколько далѣе, переходитъ по солидному мосту на правый берегъ, русло, заключающее въ себѣ окованную льдомъ рѣчку и бѣгущій потокъ, имѣетъ въ ширину шаговъ 50. Долина, начиная отъ раздвоенія дороги, суживается и принимаетъ почти альпійскій характеръ. Среди этого ландшафта, на правомъ берегу рѣки какъ разъ надъ мостомъ, расположено живописное селеніе Кагдарычъ.

Послѣ перехода дороги черезъ рѣчку, холмы снова раздвигаются, и близъ Ашкалы между ними образуется равнина. Отъ Эрзерума до Ашкалы—около 7 часовъ ѣзды (на санихъ). Ашкала (5550 фут. надъ уровн. моря)—довольно большое магометанское селеніе съ небольшимъ числомъ армянскихъ домовъ; жилища надземныя. Долина мѣстами, вѣроятно, достигаетъ ширины въ 9—10 верстъ. Характеръ ея вполне выясняется, когда переѣзжаешь, поднявшись выше ея, черезъ притокъ Фрата, по имени Кара-Хасанъ-Су. Подобно равнинѣ Эрзерума, она, вѣроятно, была покрыта водой въ теченіе не очень отдаленнаго геологическаго періода. Дно долины, въ самомъ дѣлѣ, имѣетъ почти совершенно ровную поверхность, но особенностью этого второго озероподобнаго расширенія Ефратскаго бассейна является высокая обрывистая скала, отдѣляющаяся отъ сѣверныхъ высотъ и выдвинутая въ равнину недалеко отъ селенія. Большое сходство этой скалы съ нѣкоторыми изъ отроговъ этихъ высотъ наводитъ на мысль о тѣхъ отдаленныхъ временахъ, когда эта долина еще находилась въ періодѣ своего дѣтства, и горы, возвышающіяся теперь по обѣимъ ея сторонамъ, входили въ составъ одного сплошнаго горнаго массива. Чѣмъ далѣе ѣхать на западъ, тѣмъ болѣе суживается равнина.

(Продолженіе слѣдуетъ)

## Эпизоды изъ жизни Ближняго Востока.

### Въ Албаніи.

#### I. Малисоры.

Возставшіе противъ Турціи малисоры не составляютъ какой-либо одной опредѣленной народности. Слово „малисоръ“ означаетъ „житель горъ“. Они занимаютъ округъ на сѣверѣ отъ Дрина, ограниченный на западѣ Скутарійскимъ озеромъ, на сѣверѣ Черногоріей и на востокѣ горой Кара-Дагомъ. Къ нимъ принадлежатъ до тридцати племенъ, изъ которыхъ главныя: клеманты, готти и шаласы.

Страна ихъ имѣетъ тотъ же дикій характеръ, какъ и они сами. Почва, большею частью, неплодная; только около Дрина, на югѣ, гдѣ почва черноземная и лѣсистые холмы, получаютъ значительные урожаи.

Привыкшіе ко всякаго рода лишеніямъ, малисоры крѣпки какъ скала и горды своею свободой. Эта любовь къ свободѣ настолько въ нихъ характерна, что они не признаютъ другой администраціи, кромѣ своихъ «мирдитовъ». Въ каждой деревнѣ имѣется свой начальникъ, къ которому, однако, малисоры обращаются лишь по самымъ обыкновеннымъ дѣламъ и которые рѣшаютъ эти дѣла патриархальнымъ образомъ; всѣ же остальные дѣла малисоры направляютъ каждый по своему усмотрѣнію. Вотъ почему между ними существуетъ до сихъ поръ кровавая месть, жертвою которой дѣлаются ежегодно многіе изъ нихъ. Въ Раскѣ есть одно кладбище, на которомъ покоятся вѣчнымъ сномъ гораздо болѣе убитыхъ изъ мести, чѣмъ умершихъ естественною смертію.

Малисоры насчитываютъ до 56.000 человекъ, двѣ трети которыхъ—католики, а одна треть—магометане. Въ это число не входятъ около сотни православныхъ, разбросанныхъ по всей странѣ. Католики находятся въ рукахъ Францисканцевъ, которые поддерживались Австро-Венгріей, а теперь, вотъ уже лѣтъ пятнадцать, ихъ значительно субсидируетъ италянское правительство.

Турецкое правительство никогда не могло стать твердо между этими непокорными сынами горъ. Турція довольствовалась содержаніемъ маленькаго гарнизона въ Тузи и занятіемъ блокгаузовъ, защищающихъ границу со стороны Черногоріи.

Въ общемъ, особенности быта малисоръ уважались. Будучи всегда насторожъ и боясь за свою свободу, малисоры съ большимъ недоумѣніемъ принимали иностранцевъ, посѣщавшихъ ихъ горы. Но разъ чувство недоумѣрія бывало въ нихъ побѣждено, они выказывали полное гостепримство, оказывая «бесса», т. е. покровительство, подъ которымъ иностранецъ чувствовалъ себя въ совершенной безопасности. Малисоръ скорѣй позволитъ себя убить, чѣмъ дастъ въ обиду своего гостя. Ихъ недоумѣріе проявляется въ особенности тогда, когда путешественника сопровождаетъ заплѣ (жандармъ). Поэтому лучше въ проводники брать мѣстныхъ жителей.

Тузи—маленькій, неукрѣпленный городокъ. Онъ находится на равнинѣ, въ одномъ километрѣ отъ черногорской границы; онъ состоитъ изъ одной широкой улицы, на серединѣ которой съ одной стороны находится конакъ каймакама (правленіе уѣзднаго начальника), а съ другой—маленькая казарма, гдѣ размѣщенъ гарнизонъ.

Союзъ малисоровъ съ черногорцами совершенно невозможенъ, такъ какъ первые—заклятые

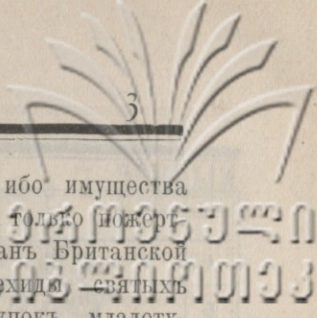
враги Черногоріи. Въ особенности они проявили эту неприязнь въ то время, когда часть ихъ территоріи была передана Черногоріи и когда на Берлинскомъ конгрессѣ они такъ настойчиво протестовали противъ этого, что Черногорія была принуждена отказаться отъ своихъ притязаній на эту землю, вознаградивъ себя въ другомъ мѣстѣ.

Одинъ малисорскій начальникъ какъ-то объявилъ: „Мы не можемъ выносить этихъ людей съ двойнымъ крестомъ; пока у насъ будутъ патроны, мы ихъ отобьемъ“.

Правда, въ настоящее время черногорцы помогаютъ возставшимъ, но это проявляется лишь со стороны отдѣльныхъ воинственныхъ лицъ. О массовой же помощи со стороны Черногоріи не можетъ быть рѣчи. Въ послѣднее время черногорское правительство усилило свои пограничные посты, съ цѣлью помѣшать переходу въ Албанію своихъ авантюристовъ (Osmanischer Lloyd).

#### II. Итальянскіе добровольцы.

Судя по тому, что сообщаютъ изъ Рима константинопольской газетѣ „Osmanischer Lloyd“, извѣстія о приготовленіяхъ группы добровольцевъ, собирающихся въ Италию съ цѣлью отправиться на помощь возставшимъ албанцамъ,—становятся все болѣе и болѣе достоверны. Уже называютъ портъ Анконъ, какъ мѣсто отправленія этой экспедиціи. Какъ извѣстно, добровольцы принимаютъ на себя всѣ расходы до самой посадки на пароходъ, а затѣмъ всѣ другіе расходы будутъ покрываться изъ особаго военнаго фонда. Кромѣ Рисотти Гарибальди, который въ настоящее время боленъ и ходитъ при помощи костылей, называютъ по имени одного высшаго итальянскаго офи-



## Военная жизнь.

### Турція.

◆ *Заемъ 3000.000 турецкихъ лиръ на постройку казармъ.*—Въ первыхъ числахъ апрѣля мѣсяца въ Константинополѣ происходили переговоры между военнымъ министромъ и однимъ французскимъ банкомъ относительно займа въ три милліона лиръ на постройку казармъ. Эти переговоры въ скоромъ времени будутъ закончены.

Спеціальная коммисія при военномъ министерствѣ, подъ предѣлательствомъ полковника Арифъбея занята въ настоящее время составленіемъ плановъ новыхъ казармъ (Stamb.).

◆ *Покупка лошадей въ Россіи и конезаводство въ Турціи.*—Въ скоромъ времени военное министерство купитъ въ Россіи 500 лошадей, для чего посылается туда спеціальная коммисія. Въ началѣ апрѣля въ вѣдѣніе военного министерства перешла ферма Чифтылеръ которая будетъ обращена въ конный заводъ. Такіе же заводы будутъ впоследствии образованы въ Малатіи (и. 13. s.) и Аданѣ (л. 9. z.).

◆ *Школа верховой ѣзды.*—Въ настоящее время въ Константинополѣ подыскивается подходящее мѣсто для школы верховой ѣзды, при которой будетъ и школа кавалерійскихъ унтеръ-офицеровъ (Stamb.).

◆ *Новые транспорты.*—Въ Константинополѣ прибыли два транспортныхъ суда изъ числа пяти, приобретенныхъ въ Англіи на деньги, собранныя по подпискѣ. Названія этихъ судовъ: „Port Royal“ и „Port Antonio“; принадлежали они англійской компаніи „West India“. Оба транспорта совершенно одинаковы, по 3000 тоннъ каждый; они еще не старые (около 10 лѣтъ). Машинъ на нихъ въ 4700 лошадиныхъ силъ; наибольшая скорость судовъ—18 миль въ часъ. „Port Royal“ будетъ называться „Мидхатъ-Паша“, а „Port Antonio“—„Решадъ-Паша“.

При покупке пяти транспортовъ турецкое правительство руководствовалось тѣмъ принципомъ, что въ настоящее время Турція гораздо больше нуждается въ транспортныхъ судахъ, чѣмъ въ боевыхъ. Къ тому же эти суда стоятъ значительно дешевле боевыхъ. По заявленію военного министра, въ скоромъ времени Турція будетъ обладать тридцатью транспортами (Stamb.).

цера, который будетъ командовать отрядомъ добровольцевъ. Возможно, что во всемъ этомъ много преувеличеній. Однако, надо замѣтить, что во время греко-турецкой войны Гарибальди сражался противъ турокъ; среди буровъ были и италіанскіе добровольцы, которые сражались противъ англичанъ; на Кубѣ они поддерживали возстаніе противъ Испаніи. Поэтому легко предположить, что Гарибальди или какой-либо другой начальникъ собралъ вокругъ себя около сотни молодыхъ людей, разжигая ихъ энтузіазмъ и уговаривая ихъ итти на эту авантюру.

Пресса со всѣхъ сторонъ старается осмѣять это предпріятіе, которое не принесетъ пользы ни Италіи, ни Албаніи, а наоборотъ, можетъ имѣть плачевныя послѣдствія для первой.

Прибытіе въ Албанію отряда италіанскихъ добровольцевъ вызоветъ неизбежно вмѣшательство Австро-Венгріи. Италіи нѣтъ никакого расчета вызывать новыя осложненія съ Турціей, отношенія съ которой у нея улучшились въ послѣднее время.

Впрочемъ, подобная экспедиція, если бы ей удалось выступить изъ Италіи, встрѣтила бы у береговъ Албаніи австро-венгерскіе стаціонеры. Высадкѣ въ Антиварѣ также помѣшала бы Австро-Венгрія. Италіанское правительство прекрасно это сознаетъ, а потому ею и установленъ самый бдительный надзоръ за всѣми портами. Изъ достовернаго источника уже извѣстно, что Гарибальди предупрежденъ правительствомъ о возможности ареста его или другого начальника добровольцевъ. (Osm. I.).

◆ *Реорганизация жандармеріи.*—Государственный совѣтъ закончилъ разсмотрѣніе проекта, составленнаго военнымъ министерствомъ, относительно организациіи жандармеріи, содержанія и производства нижнихъ чиновъ и офицеровъ, ихъ пенсіи и т. д.

По этому проекту, жандармы, прослужившіе три года, будутъ получать прибавку къ содержанію въ 20%. За каждое изъ слѣдующихъ трехлѣтій прибавляется еще 10%. (Stamb.).

◆ *Размѣры содержанія высшимъ воинскимъ начальникамъ.*—Въ военномъ министерствѣ составлена вѣдомость окладамъ содержанія для лицъ, занимающихъ должности: главныхъ инспекторовъ, инспекторовъ, корпусныхъ командировъ, дивизионныхъ начальниковъ и т. д.

Четыре главныхъ инспектора будутъ получать по 12.500 піастровъ въ мѣсяць (піастръ—8½ коп.). Корпусные командиры (въ чинѣ дивизионнаго генерала)—по 7.500 п. въ мѣсяць; они же въ чинѣ бригаднаго генерала—6.500 п. Три главныхъ инспектора редифовъ (въ чинѣ дивизионнаго генерала)—9.000 п. Другіе же инспекторы (въ томъ же чинѣ)—7.500 п.; они же въ чинѣ бригаднаго генерала—6.500 піастровъ въ мѣсяць (Stamb.).

◆ *Англійскіе офицеры на турецкой службѣ.*—22 апрѣля (н. ст.) въ Константинополѣ прибыли три англійскихъ офицера, принятые на турецкую службу для реорганизациіи всѣхъ отраслей арсенала. Они уже посѣтили всѣ мастерскія и подали подробные рапорты о томъ, что нужно предпринять для лучшей постановки дѣла (Stamb.).

◆ *Пробная мобилизация.*—Какъ извѣстно, редифная дивизія Ангора, состоящая изъ 12 баталіоновъ посылается въ Косово, чтобы принять участіе на смотру въ Ускюбѣ, въ присутствіи Султана. Съ другой стороны другіе редифы въ нѣкоторыхъ частяхъ Малой Азіи должны быть призваны въ учебные сборы. Пользуясь этимъ обстоятельствомъ, военный министръ рѣшилъ произвести пробную мобилизацию. Число мобилизуемыхъ редифныхъ баталіоновъ доходитъ до 57.

Они будутъ собраны около станцій желѣзныхъ дорогъ или около портовъ, гдѣ должна быть произведена посадка на суда. Съ 14-го апрѣля (н. ст.) они должны были производить занятія подъ руководствомъ офицеровъ и унтеръ-офицеровъ посланныхъ на мѣста изъ Константинополя. Затѣмъ была произведена посадка на суда и на поѣзда желѣзныхъ дорогъ. На время отправленія войскъ частное сообщеніе по желѣзнымъ дорогамъ Анатоліи было прекращено. 12 баталіоновъ дивизіи Ангора были переправлены въ Хайдаръ-Паша въ теченіе сутокъ, при чемъ черезъ каждые два часа изъ Ангоры (е. 7. s.) отправляли по одному воинскому поѣзду.

Войска, прибывающія въ Константинополѣ, были сейчасъ же на пароходахъ отправлены въ Хайдаръ-Паша, откуда отправилась въ Салоники, а затѣмъ по Восточной желѣзной дорогѣ они доставлялись въ Косово. (Stamb.)

◆ *Заказъ патроновъ.* Военное министерство ведетъ переговоры съ нѣсколькими иностранными заводами о поставкѣ значительной партіи патроновъ (Stamb.).

◆ *Участіе воспитанниковъ военно-инженерной школы на маневрахъ.*—Въ скоромъ времени воспитанники высшихъ классовъ военно-инженерной школы отправятся въ Адрианоуполь, гдѣ они должны принять участіе въ предстоящихъ маневрахъ (Stamb.).

## Политика.

### Персія.

#### Вѣсти изъ Турціи.

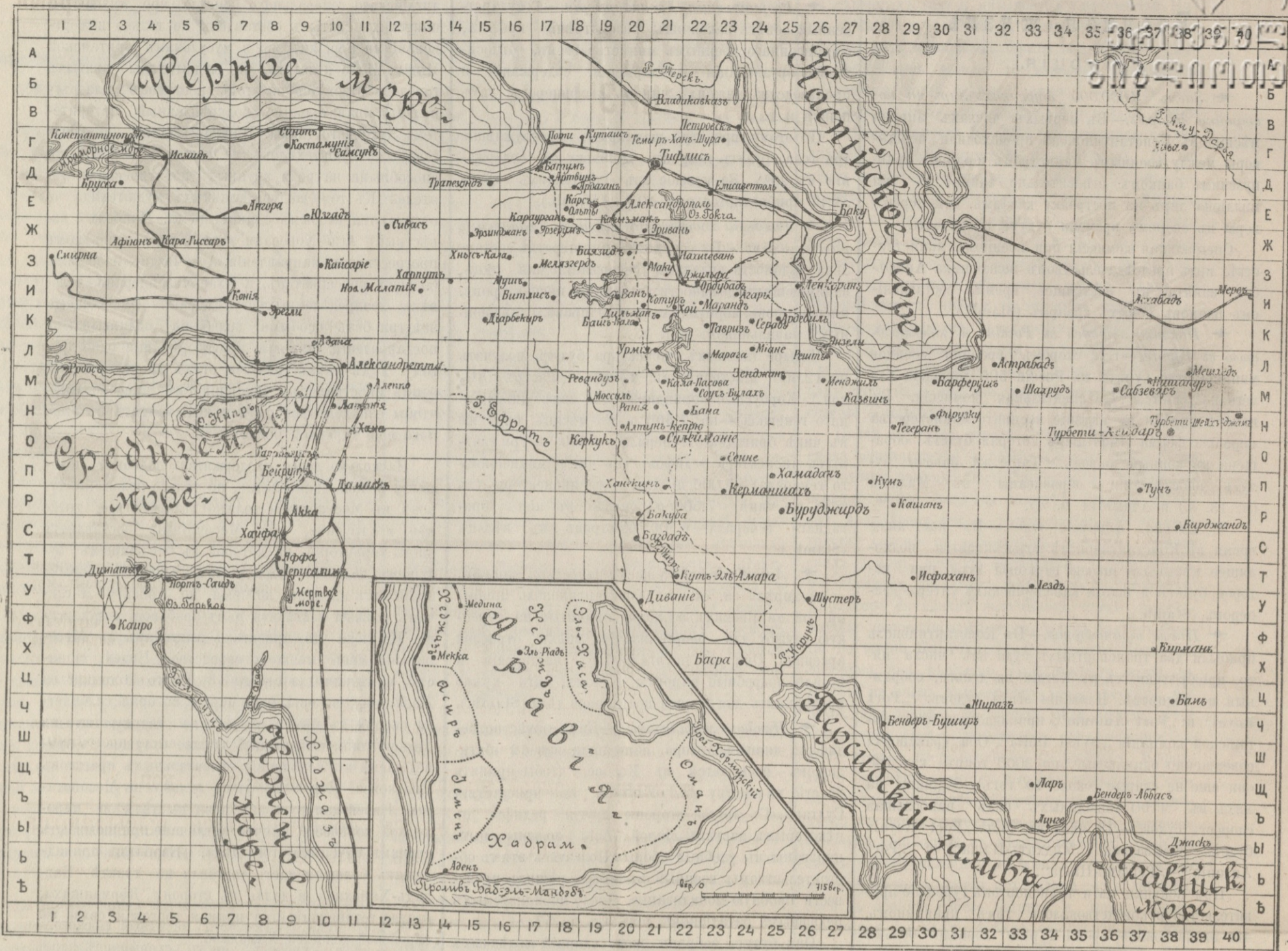
Изъ Турціи приходятъ вѣсти, не способствующія намѣчавшемуся было единенію суннитовъ и шиитовъ. Мудшехиды Неджефа и Кербеллы, подписавшіе актъ о примиреніи 5 толковъ ислама, не могутъ не быть возмущены фетвой Шейхъ-Уль-Ислама относительно наложенія тяжелой руки турецкаго правительства на сокровища, принадлежащая шиитскимъ святынямъ. Такія смѣлыя дѣйствія турокъ вызвали протестъ и со стороны

англійскаго генеральнаго консула, ибо имущества шиитскихъ святыхъ составлены не только пожертвованіями персіянъ, но и мусульманъ Британской Індіи. Надо полагать, что мудшехиды—святыя городовъ отзовутся на этотъ постунокъ младотурецкаго правительства, подкрѣпленный авторитетомъ духовнаго главы. Впрочемъ, лица, знающія главныхъ мудшехидовъ, не считаютъ ихъ людьми, способными на роли крупныхъ политическихъ дѣятелей. Къ тому же три главныхъ мудшехида не отличаются особымъ единодушіемъ. Наиболѣе извѣстный Агае-Хоросани считается человекомъ прогрессивнаго направленія, Агае-Іезди—наоборотъ большой консерваторъ, а Агае-Мазандерани человекъ неопредѣленныхъ убѣжденій. Въ общемъ всѣ три безъ особыхъ колебаній подписываютъ постановленія, зачастую противорѣчащія одно другому. Такъ характеризуетъ этихъ трехъ пастырей одинъ иностранецъ, ѣздившій въ Месопотамію, чтобы ознакомиться съ положеніемъ дѣлъ въ этой, пока еще турецкой области.

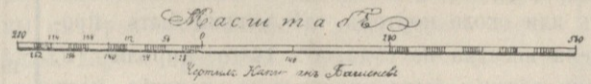
Насколько долго продержится подобное положеніе вещей—неизвѣстно, но только положеніе турокъ въ Месопотаміи должно дѣлаться все труднѣе и труднѣе, ибо Месопотамія составляетъ часть территоріи, на которой въ ближайшемъ будущемъ долженъ разыгратъ апоѳеозъ борьбы арабскихъ племенъ, которыя по проекту англичанъ должны составить панъ-арабское государство. Но, пока что, проектамъ англичанъ въ Месопотаміи много мѣшаетъ еврейство. Евреи, сіонисты, намѣтили для своего будущаго государства Палестину, но есть одна партія, которая склоняется скорѣй къ мысли устройства государства въ Месопотаміи, ожидающей лучшее будущее съ приведеніемъ въ исполненіе оросительныхъ проектовъ Вилькокса. Еврейство очень сильно въ Месопотаміи. Еврейская рука замѣчена въ дѣлѣ о пароходной концессіи Линчей; англичане приписываютъ евреямъ не успѣхъ этого дѣла. Евреямъ принадлежитъ большая часть торговли на тракѣ Багдадъ-Хавекинъ и далѣе въ сторону Керманшаха, откуда устанавливается прямая торговая связь съ еврейской колоніей Хамадана.

Еврейская рука сильна и не въ одной Месопотаміи, а вообще въ Турціи. Младотурецкое правительство въ значительной степени подпало подъ влияніе евреевъ, выразившееся хотя-бы въ сношеніяхъ съ еврейскими банками Вѣны. Среди министровъ даже есть еврей, по наружности считающийся за мусульманина. Дѣло въ томъ, что какъ въ Турціи, такъ и въ Персіи есть евреи, насильно обращенные въ исламъ, которые, принявъ наружно исламъ, продолжаютъ держаться своей общины, не вступаютъ въ бракъ съ мусульманками, не принадлежащими къ ихъ общинѣ, ходятъ въ свои отдѣльныя мечети и т. п. Въ Турціи такіе евреи называются «донма» и къ числу-то ихъ принадлежитъ одинъ изъ видныхъ министровъ кабинета; какъ говорятъ, европейское еврейство черезъ него оказываетъ влияніе на политику Турціи, въ которой евреи заинтересованы, какъ государствомъ, влаждующимъ Палестиной и Месопотаміей.

Возвращаясь къ извѣстіямъ изъ Месопотаміи, надо замѣтить, что взволновало также персовъ извѣстіе о призывѣ въ войска многихъ жителей Месопотаміи, считавшихъ себя персами. Дѣло въ томъ, что святыя мѣста шиитовъ привлекаютъ массу персовъ, проживающихъ тамъ довольно долго, и многіе женятся, принятымъ у шиитовъ временнымъ бракомъ (т. наз. сиге) на мѣстныхъ уроженкахъ турецко-подданныхъ женщинахъ, преимущественно арабской національности. Потомство отъ такихъ браковъ считалось за персовъ, но вотъ турки сдѣлали распоряженіе, что молодые люди, родившіеся отъ турецко-подданныхъ женщинъ, должны отбывать воинскую повинность, и это взволновало персовъ не меньше, чѣмъ распоряженіе о взиманіи налоговъ съ персидскихъ купцовъ, каковыхъ налоговъ другіе иностранцы не платятъ. Послѣднее время даже тегеранскіе персы начинаютъ разговаривать о безцеремонности турокъ, взимающихъ налоги въ оккупированныхъ округахъ, тогда какъ раньше на это обстоятельство не обращали вниманія, ибо все вниманіе умѣлой агитаціей было отвлечено на безобидное пребываніе русскихъ отрядовъ въ Сѣверной Персіи. Та-



Основное обозначение пунктов: указывается горизонтальное положение буквы и вертикальная цифра. Затоплен, гора, часть воды, ратина - французской системы.



Примечанія обозначенія: Константинополь - 33.5, Персидскій - 21.1, Персидскій - 22.7.

кимъ образомъ, младотурецкое правительство всюду роетъ себѣ яму, возбуждая противъ себя всѣхъ тѣхъ сосѣдей, которые готовы были къ сближенію.

К. С.

**Турецко-персидскій пограничный вопросъ.**

Порта препроводила персидскому правительству проектъ относительно окончательнаго разграниченія на турецко-персидской границѣ. По этому проекту, должна быть назначена смѣшанная коммиссія, которая и займется этимъ дѣломъ. Въ случаѣ, если не будетъ достигнуто окончательное соглашеніе между турецкими и персидскими делегатами, предполагается обратиться къ третейскому суду въ Гаагѣ.

По словамъ одной турецкой газеты, оттоманское правительство всегда и при всякихъ обстоятельствахъ старалось обезпечить цѣлость территории и независимость Персїи; Турція всегда, даже въ самые трудные и опасные моменты, не отказывала Персїи въ поддержкѣ, помня, что Персїя такое же мусульманское государство, какъ и Турція. Успѣхи Персїи въ цивилизаціи и укрѣпленіе дружескихъ отношеній ея съ Турціей вполне отвѣчаютъ взаимнымъ интересамъ обоихъ государствъ.

Возвращеніе въ Персїю регента оттоманское правительство считаетъ первымъ шагомъ къ водворенію мира въ этой странѣ, а также къ мирному разрѣшенію турецко-персидскаго пограничнаго вопроса. Доказательствомъ того, что Турція имѣетъ при этомъ самыя миролюбивыя намѣренія и не жаждетъ никакихъ территориальныхъ приобрѣтеній на счетъ Персїи, — можетъ служить предложеніе оттоманскаго правительства въ случаѣ разногласія передать этотъ вопросъ на разрѣшеніе Гаагской конференціи.

Вотъ въ какомъ духѣ заговорила въ послѣднее время константинопольская пресса по поводу турецко-персидскаго пограничнаго вопроса.

Эти ласковые уговоры „большой“ Персїи передъ операціей, къ которой Турція думаетъ приступить въ непродолжительномъ времени, — вызовутъ, по видимому, со стороны Персїи больше вниманія къ пограничному вопросу, чѣмъ это замѣчалось до настоящаго времени.

**Корреспонденціи и отвѣты на вопросы.**

Г. Ванъ, 2 апрѣля 1911 года.

На этихъ дняхъ въ Ванъ прибылъ командиръ 11 корпуса черкесъ Мухлисъ-паша въ сопровожденіи начальника дивизіи Джабиръ-паши. Вскорѣ долженъ прибыть сюда новый Ванскій Вали Назимъ-бей, уже выѣхавшій изъ Баязита.

Прїѣздъ въ Ванъ Абдуръ-Резака, внука извѣстнаго вождя Бадыръ-Хана, сперва обезпокоилъ мѣстное населеніе, но когда онъ заявилъ, что цѣль его прїѣзда заключается въ желаніи добиться своего назначенія депутатомъ отъ курдскаго населенія, всѣ успокоились и нашли его желаніе вполне основательнымъ.

По слухамъ, съ этой весны въ Ванѣ приступятъ къ сооруженію большихъ казармъ и обширнаго госпиталя для военныхъ.

Получено извѣстіе изъ Персїи, что курдскіе разбойники, тур. подд. Кадеръ и Джафаръ, арестованы и отправлены турецкимъ консуломъ въ Ванъ черезъ Башкалѣ.

С.

Г. Урмія, 6-го апрѣля 1911 г.

Съ 31-го марта до 6-го апрѣля все время шелъ дождь съ небольшими перерывами, вслѣдствіе чего въ городѣ рухнуло до 15 домовъ, а на базарѣ

обвалились потолки лавокъ, которыми было убито 6 персовъ и попорчено много товару; рухнувшей стѣной задавлено двое дѣтей.

Весна въ Урміи запоздала; до сихъ поръ ни одно дерево не цвѣтетъ. Благодаря холодамъ большое число виноградниковъ погибло.

Въ городѣ появилась шайка воровъ, которая обворовываетъ исключительно русскоподданныхъ. Ими обворованы квартира бухгалтера и дѣлопроизводителя учетно-суднаго банка и еще нѣсколько русскоподданныхъ.

Бойкотъ персами русскихъ товаровъ продолжается.

Наблюдатель.

Редакторъ-издатель М. Ардаговъ.

**ОБЪЯВЛЕНІЯ.**

Принимаются только относящіяся къ предложенію и спросу: 1) уроковъ по языкамъ и другимъ предметамъ, 2) работъ чертежныхъ, рисовальныхъ и тому подобныхъ, 3) книгъ, картъ и другихъ пособій. Цѣна за объявленіе послѣ текста — 5 коп. замѣсто, занимаемое строкою петита.